

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2002/142
14 March 2002

ARABIC
Original: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان

الدورة الثامنة والخمسون

البند ٢٠ من جدول الأعمال المؤقت

ترشيد أعمال اللجنة

مذكرة مقدمة من الأمانة

١- في ٢٥ شباط/فبراير ٢٠٠٢، وجه رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي رسالة إلى رئيس الدورة السابعة والخمسين للجنة حقوق الإنسان ينقل فيها إلى اللجنة تأييد مكتب المجلس والمجلس نفسه للأعمال الهامة التي ستضطلع بها اللجنة في دورتها الثامنة والخمسين. وأشار رئيس المجلس إلى عزمه على العمل مع رئيس الدورة القادمة بغية تعزيز الصلات بين المجلس وهيئاته الفرعية من أجل الإسهام في تحقيق ترابط أكبر في السياسات وتحسين تضافر الطاقات في الأعمال التي يضطلع بها كل من المجلس واللجان الفنية.

٢- وأوضح رئيس المجلس، وهو يضع ذلك في الاعتبار، أنه سيطلب إلى نائب رئيس المجلس المسؤول عن الجزء العام البقاء على اتصال وثيق مع لجنة حقوق الإنسان وأن يكون متاحاً لتقديم المساعدة في أعمال اللجنة، إذا طلب إليه ذلك.

٣- ويرد في المرفق* النص الكامل لرسالة رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي.

* مستنسخ كما هو، وباللغة الأصلية المقدم بها.



Annex

The President
of the
Economic and Social Council

25 February 2002

Dear Mr. Chairman,

It is my understanding that the Commission on Human Rights will meet, in Geneva, from 18 March to 26 April 2002.

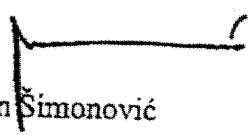
As President of the Economic and Social Council, I wish to convey through you, to the Commission, not just my own full support, but that of the Bureau of the Council, and of course the Council itself, for the important work to be undertaken by the Commission at its 58th session.

I wish to inform you that it is my intention to work with you and assist in the context of the forthcoming session in an attempt to strengthen the links between the Council and its subsidiary bodies. I trust this will contribute to greater policy coherence and improved synergies in the work carried out both by the Council and the functional commissions.

With this in mind, I will request the Vice-President of the Council responsible for the general segment to liaise closely with the Commission, and to be available to assist in the Commission's work, if requested.

I look forward to our collaboration, which I hope will strengthen the work of the Commission on Human Rights and help contribute to a successful outcome of its upcoming session.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.


Ivan Šimonović

H.E. Ambassador Leandro Despouy
Chairman of the Commission on Human Rights